

Livres et publications de Jean-Marie Muller, philosophe de la non-violence

مؤلفات فيلسوف اللاعنف جان-ماري مؤلر 1969-2017

1. **L'Évangile de la non-violence**, Paris, Fayard, juin 1969. Imprimé à l'époque à 6900 exemplaires. Première réimpression en octobre 1972. Deuxième réimpression en mars 1974. Dernière édition en août 1977.
*Traduit en allemand *Gewaltlos*, München, Rex-Verlag, 1971.
*Traduit en espagnol *El evangelio de la no-violencia*, Madrid, Marova, 1973.
*Traduit en italien *il vangelo della nonviolenza*, editrice Lanterna, Genova, 1976, réédité en 1977.
2. **Stratégie de l'action non-violente**, Paris, Fayard, juin 1971, réédité au Seuil, collection « Points – politique », 1981.
*Traduit en italien *Strategia della nonviolenza*, Padova, Marsilio Editori, 1975.
*Traduit en espagnol *Estrategia de la accion non-violenta*, Barcelone, edicion Hogar del Libro, 1980, réédité en 1983.
*Traduit en polonais *Strategia politycznego dzialania bez stosowania przemocy* et imprimé dans la clandestinité à partir de 1984, et lu par des dizaines de milliers de militants de Solidarnosc, ainsi que par les dirigeants de ce syndicat alors interdit et pourchassé en Pologne.
*Traduit en croate *Strategija nenasilnog djelovanja*, Zagreb, Krscanska sadasnjest, 1986.
*Traduit et publié en arabe (جزء أول منه ترجمه وليد صليبي، 1988-1986). استراتيجية العمل اللاعنف، لبنان، 1995.
3. **Signification de la non-violence**, édité par la Communauté de recherche et d'action non-violente d'Orléans, 1972 ; réédité par « Combat non-violent » Roanne, 1974 ; réédité par le MCP (Mouvement des chrétiens pour la paix), Liège 1974 ; réédité par le MAN (Mouvement pour une alternative non-violente) sous une forme revue et corrigée, 1980.
*Traduit en italien *Significato e strategia della nonviolenta*, Rome, Alternativa Nonviolenta 1973.
*Traduit en espagnol *Significado de la noviolencia*, Madrid, editorial Can, 1983.
*Traduit et publié en arabe, 1995، لبنان، (معنى اللاعنف، سلسلة ترجمات اللاعنف: وليد صليبي)، لبنان، 1995
4. **La Bombe en question**, édité par « Combat non-violent » (Roanne), 1973
5. **Le Défi de la non-violence**, Paris, Le Cerf, 1976.
*Traduit en espagnol *Mi opcion por la nonviolenza*, Atenas, Madrid, 1976.
6. **César Chavez, un combat non-violent** (en collaboration avec Jean Kalman), Paris, Fayard / Le Cerf, 1977.
*Traduit en arabe par AUNOHR 2020 (قييد التنفيذ) "أونور" ترجمة جامعة اللاعنف "أونور" (قييد التنفيذ)
7. **L'héritage. Quelle défense pour quel socialisme ?** édité par « Combat non-violent » (Roanne), 1977
8. **Vous avez dit : « Pacifisme ? », de la menace nucléaire à la défense civile non-violente**, Paris, Le Cerf, 1984.
9. **La Dissuasion civile**, (en collaboration avec Christian Mellon et Jacques Sémelin), Fondation pour les Études de défense nationale, Paris, 1985.
*Traduit en serbe *Neoruzani otpor*, Belgrade, Vojnoizdavacki i novinski centar, 1989.
10. **Lexique de la non-violence**, Éd. ANV/IRNC, 1988.
*Traduit en portugais *Vocabulario da nao-violência*, edicoes Loyola, Sao Paulo, 1991.
*Traduit en italien *Lessico della nonviolenza*, Torino, Sataygraha editrice, 1992.

11. **Et si nous décidions de ne plus faire de complexe militaro-industriel ?** édition MAN (Montargis), 1988
12. **Simone Weil, l'exigence de non-violence**, Paris, Éd. Témoignage Chrétien, 1991 ; réédité en 1995 par Desclée de Brouwer, 1995.
*Traduit en italien *Simone Weil. Lesigenza della Nonviolenza*, Turin, Edizioni Gruppo Abele, 1994.
13. **La Nouvelle Donne de la paix**, Paris, Éd. Témoignage Chrétien, 1992.
14. **Désobéir à Vichy, la résistance civile des fonctionnaires de police**, Nancy, Presses universitaires de Nancy, 1994.
15. **Gandhi, la sagesse de la non-violence**, Paris, Desclée de Brouwer, 1994.
*Traduit en espagnol *Gandhi. La sabiduria de la no-violencia*, Bilbao, Desclée de Brouwer, 1995.
16. **Comprendre la non-violence** (Jacques Sémelin co-auteur), Montargis, Éd. Non-Violence Actualité, 1995.
17. **Le Principe de non-violence. Parcours philosophique**, Paris, Desclée de Brouwer, 1995 ; réédité sous le titre *Le principe de non-violence. Une philosophie de la paix*, Paris, Marabout, 1999.
*Traduit en portugais *O principio da nao-violencia. Uma trajetoria filosofica*, Lisbonne, Instituto Piaget, 1995 (réédité en portugais (Brésil) *O principio da nao-violencia. Uma trajetoria filosofica*, Sao Paulo, Palas Athena, 2007).
*Traduit en italien *Il principio nonviolenza. Una filosofia della pace*, Pise, Edizioni Plus, 2004.
*Traduit en anglais *The principle of Nonviolence. A philosophical path*, Honolulu, Center for Global Nonkilling, 2014.
18. **Guy Riobé et Jacques Gaillot. Portraits croisés**, Paris, Desclée de Brouwer, 1996. Réédité aux éditions L'Harmattan, 1995.
19. **Paroles de non-violence**, Paris, Albin Michel, 1996.
20. **Principes et méthodes de l'intervention civile**, Paris, Desclée de Brouwer / Éditions Charles Léopold Mayer, 1997.
*Traduit en portugais *Principios e metodos de l'intervencao civil*, Lisbonne, Instituto Piaget, 1997.
*Traduit en italien *Vincere la guerra. Principi e metodi dell'intervento civile*, Torino, Edizioni Gruppo Abele, 1999.
21. **Gandhi l'insurgé. L'épopée de la Marche du sel**, Paris, Albin Michel, 1997.
*Traduit et publié en arabe, 2011 **غاندي المتمرد. ملحمة مسيرة الملح؛ ترجمة وإصدار: معابر – دمشق**
22. **Les moines de Tibhirine, 'témoins' de la non-violence**, Paris, Éd. Témoignage Chrétien, 1998. Réédité aux Editions du Signe, 2018.
23. **Vers une culture de non-violence** (en coll. avec Alain Refalo), Éd. Dangles, 1999.
24. **Paroles de bonté**, Paris, Albin Michel, 1999.
25. **Le courage de la non-violence**, Éd. du Relié, 2001.
*Traduit en espagnol *El coraje de la no-violencia. Nuevo itinerario filosofico*, Maliano (Cantabria), Editorial Sal Terrae, 2004
26. **Charles de Foucauld : frère universel ou moine-soldat ?**, Paris, La Découverte, 2002
27. **De la non-violence en éducation**, Paris, 2002, UNESCO.
*Traduit en anglais *Non-violence in Education*, Paris, Unesco, 2002.

- *Traduit et publié en *arabe*, 2002، دمشق – معابر، ترجمة وإصدار: معابر، دمشق، 2002.
- *Traduit en *portugais* *Nao-violencia na educaçao*, Sao Paulo, Palas Athena, 2006.
- *Traduit en *catalan* *La noviolencia a l'educació*, Barcelone, Institut catala internacional per la pau, 2015.
28. **Délegitimer la violence**, Centre de ressources sur la non-violence de Midi-Pyrénées, Colomiers, 2004
29. **Dictionnaire de la non-violence**, Gordes, Le Relié Poche, 412 pages, 2005, réédité en 2014.
*Traduit et publié en *arabe*, دمشق – معابر، الهيئة اللبنانية للحقوق المدنية ودار معابر – دمشق، 2007. **قاموس اللاعنف**، ترجمة: معابر، إصدار: الهيئة اللبنانية للحقوق المدنية ودار معابر – دمشق، 2007. 280 صفحة، لبنان، 2007.
30. **Choisir la non-violence pour rendre un autre monde possible**, Centre de ressources sur la non-violence de Midi-Pyrénées, Colomiers, 2006
31. **La non-violence en action**, Lyon, Éditions du MAN, 2007.
*Traduit en *anglais* *Non-violence in action*, Paris, éditions du MAN, 2007
32. **Gandhi, sage et stratège de la non-violence**, (en coll. avec Alain Refalo), Centre de ressources sur la non-violence de Midi-Pyrénées, Colomiers, 2007.
33. **Philosophie de la non-violence: les pensées conceptuelles à travers 13 philosophes et précurseurs de la non-violence**; cours académique à AUNOHR, Liban, 2009-2015.
Préparé, traduit et publié في **فصول في الكتاب الجامعي: "في فلسفة اللاعنف"** (مفاهيم فلسفية عبر 13 مفكرًا ورائدًا في اللاعنف)، جامعة اللاعنف، 2015، 238 صفحة، "أونور"، 2015، (أول مقرّر جامعي شامل عن فلسفة اللاعنف في العالم).
34. **Désarmer les dieux. Le christianisme et l'islam, au regard de l'exigence de non-violence**, Gordes, Le Relié Poche, 2010.
*Traduit et publié en *arabe*, ترجمة وإصدار: جامعة اللاعنف، نزع سلاح الآلهة. المسيحية والإسلام من منظور فريضة اللاعنف، 2015، 440 صفحة، لبنان، "أونور"، 2015.
35. **Supplique à un prix Nobel en guerre**, Éd. Des îlots de résistance, 2010.
36. **Les Français peuvent-ils vouloir renoncer à l'arme nucléaire?**, Lyon, Les éditions du Mouvement pour une Alternative Non-violente, 2010.
37. **L'impératif de désobéissance, Fondements philosophiques et stratégiques de la désobéissance civile**, Le Pré Saint-Gervais, Le Passager clandestin, 2011. Réédition, 2017.
38. **Le christianisme face au défi de l'arme nucléaire**, Lyon, Éd. Golias, 2011.
39. **Entrer dans l'âge de la non-violence**, Gordes, Le Relié, 2011.
*Traduit en *catalan* *Entrar en l'epoca de la nonviolencia*, Barcelone, Institut catala internacional per la pau, 2015.
40. **Penser avec Albert Camus. Le meurtre est la question**, Lyon, Chronique sociale, 2013.
*Traduction en *arabe* par AUNOHR, Liban, 2013 **"نظرة كامو الملتبسة إلى اللاعنف: القتل هو المسألة"**.
41. **Libérer la France des armes nucléaires. La préméditation d'un crime contre l'humanité**, Lyon, Chronique sociale, 2014.
42. **Nelson Mandela. Le choix de la lutte armée**, Lyon, Chronique sociale, 2015.
*Traduction en *arabe* par AUNOHR, Liban, 2019 **"ماتديلا وخيار النضال المسلح"**.
43. **La violence juste n'existe pas. Oser la non-violence**, Paris, Le Relié, 2017.